

高校生と日本語学習者のアニメテッドラーニング2023

スーのアフリカ話

2023年11月26日

皆さんが持っているアフリカのイメージは
どんなものですか？











アフリカマンガ展

-Comics in Francophone Africa-
@京都国際マンガミュージアム

2023年10月26日～2024年2月18日



撮影: 衣笠名津美



撮影：衣笠名津美



撮影：衣笠名津美



Marguerite Abouet

『The Day After Tomorrow』
 2004年、フランスの作家マギー・アブエットが発表した小説『明日の明日』は、2004年12月に出版された。この小説は、2004年12月に出版された。この小説は、2004年12月に出版された。この小説は、2004年12月に出版された。

『The Day After Tomorrow』
 2004年、フランスの作家マギー・アブエットが発表した小説『明日の明日』は、2004年12月に出版された。この小説は、2004年12月に出版された。この小説は、2004年12月に出版された。

撮影: 衣笠名津美



『Aya de Yopougon』(恋するヨプゴンガール)

原作: Marguerite Abouet (マルグリット・アブエ)

作画: Clément Oubrerie (クレマン・ウブルリ)

Roukiata Ouedraogo
ルーキアタ・ウエドラオゴ

1979年、ブルキナファソ生まれ、20歳のとき、フランスに移住し、モデルやダンサー、メイクアップアーティストの仕事を
経験した。2007年からは演劇に専念し、フランスへの移住をテーマにした自伝的な一人芝居『Ouagadougou pressé』(ワガ
ドゥグー・プレッセ)などを制作。2013年からは映画にも出演している。代表作の『Ouagadougou pressé』(ワガ
ドゥグー・プレッセ)は2021年、オド・マソン(Aude Massot)の作画によりマンガとしても制作された。現在は、役者、脚
本家などとして幅広く活躍するかわら、少女の教育促進と女性に対する暴力と闘う活動も続けている。

Born in Burkina Faso in 1979, she moved to France when she was 20 years old and she had jobs such
as a model, dancer, and make-up artist. From 2007, she started to focus on theater and wrote plays
including "Ouagadougou pressé", a one-person play based on her own experience of immigration to
France. She has also been acting in movies since 2013. Her representative work "Ouagadougou pressé"
was made into a comic, drawn by Aude Massot. At present, she is working as an actress and a
playwright, as well as focusing on resisting violence against women and fighting for girls' education.



『Ouagadougou pressé』
(ワガドゥグー・プレッセ)

本人がブルキナファソ生まれ、フランスへ移住した経験をもとに、自伝的な一人芝居『Ouagadougou Pressé』(ワガドゥグー・プレッセ)を制作。2013年からは映画にも出演している。代表作の『Ouagadougou pressé』は2021年、オド・マソン(Aude Massot)の作画によりマンガとしても制作された。現在は、役者、脚本家などとして幅広く活躍するかわら、少女の教育促進と女性に対する暴力と闘う活動も続けている。

『Ouagadougou pressé』
The main character Roukiata is a person from Burkina Faso, who is living in Paris. The content of the story is about her experience of immigration to France. She has also been acting in movies since 2013. Her representative work "Ouagadougou pressé" was made into a comic, drawn by Aude Massot. At present, she is working as an actress and a playwright, as well as focusing on resisting violence against women and fighting for girls' education.



撮影:衣笠名津美



159

※アフリカの一部の国と地域では、女性が肌を白くするための漂白クリームを使うことが問題になることも。



160

『Ouagadougou pressé』(ワガドゥグー・プレッセ)
 原作: Roukiata Ouedraogo (ルーキアタ・ウエドラオゴ)
 作画: Aude Massot (オド・マツソ)

Z-LINK

Fella Matougui フェラ・マトゥギ

アルジェリアのアルジェで生まれ育つ、10歳頃からマンガ制作に携わり、Z-link出版社を通じて2023年現在まで6作品以上発表している。代表作は、2012年にアルジェリア独立50周年を記念して出版された「La Révolution」(革命)と「Ghost」(ゴースト)など。

Born and raised in Algiers, Algeria, Matougui has been involved in manga production since she was approximately 10 years old and has published over 6 works with Z-LINK publishing as of 2023. Her seminal works include "La Révolution" and "Ghost" published in 2012 to commemorate the 50th anniversary of Algeria's independence.

アフリカマンガ展
巻頭コメンタリー

Comics in Francophone Africa
Concept of the virtue



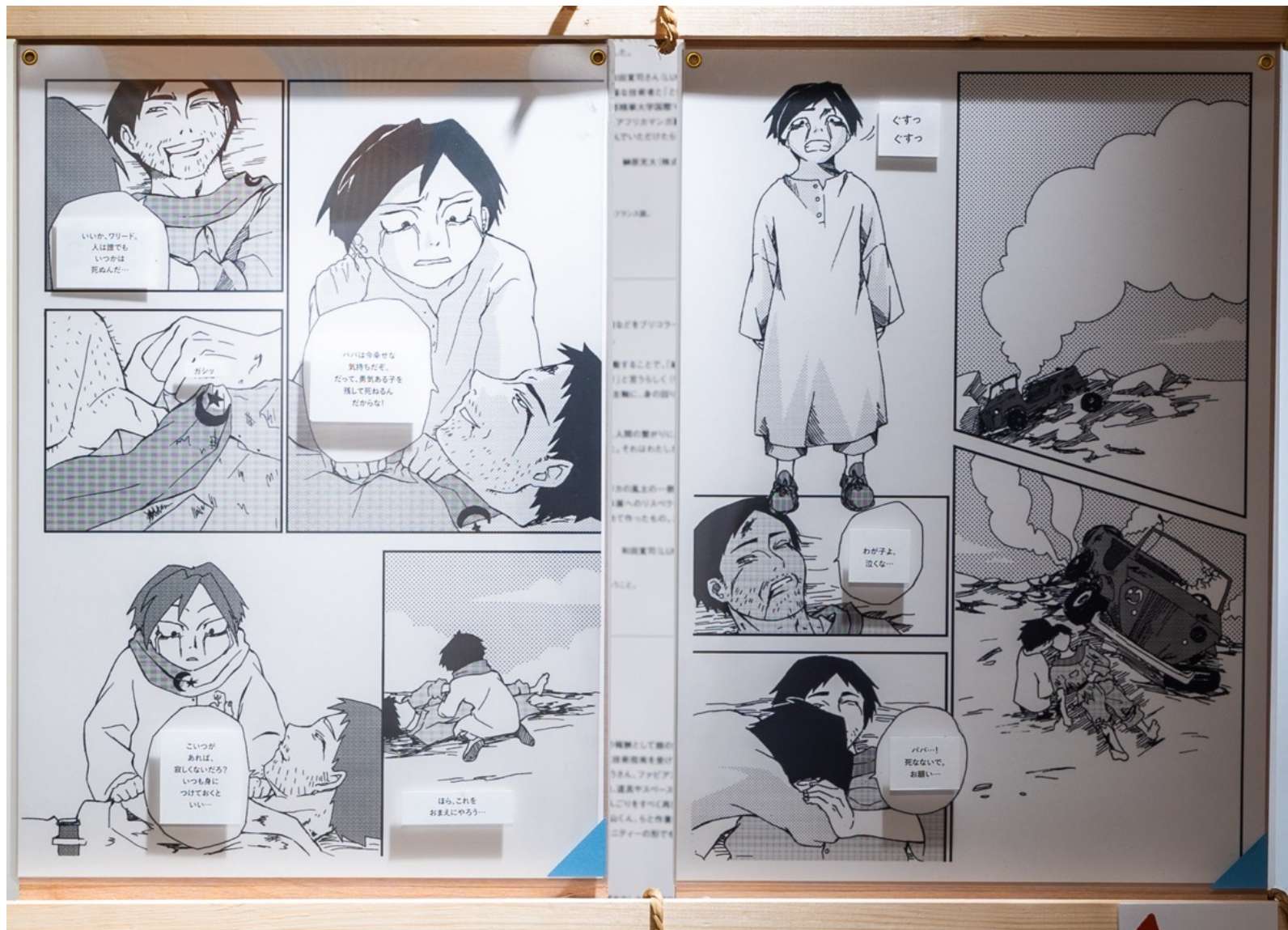
「La Révolution」
(革命)
アルジェリア革命を題材にした作品。平凡な少年、ユキフは、アルジェリア革命について復讐する革命軍に加入し、アルジェリア内戦に巻き込まれる。アルジェリア革命の主人公ユキフは、革命の内幕を暴くこととして復讐した祖父に会いに行く。祖父は完全に没落した。ユキフは、祖父の復讐を暴く革命軍について学ぶことになる。

「La Révolution」(The revolution)
A work based on the Algerian revolution, "Revolution" an ordinary boy, in great homework to present about the Algerian revolution. Unable to come up with any ideas, he goes to see his grandfather, who has a revolution (only right) during the Algerian revolution. "Revolution", who is finally completely disappointed, turns to his grandfather's story and comes to learn about the real revolution.

「La Révolution」(革命)の物語は、アルジェリア革命を題材にした作品。平凡な少年、ユキフは、アルジェリア革命について復讐する革命軍に加入し、アルジェリア内戦に巻き込まれる。アルジェリア革命の主人公ユキフは、革命の内幕を暴くこととして復讐した祖父に会いに行く。祖父は完全に没落した。ユキフは、祖父の復讐を暴く革命軍について学ぶことになる。

「La Révolution」(The revolution) is a work based on the Algerian revolution. "Revolution" is an ordinary boy who is doing his homework to present about the Algerian revolution. Unable to come up with any ideas, he goes to see his grandfather, who has a revolution (only right) during the Algerian revolution. "Revolution", who is finally completely disappointed, turns to his grandfather's story and comes to learn about the real revolution.





『革命』(La Révolution)
 Fella Matougui (フェラ・マトウギ)



撮影：衣笠名津美